DOCUMENT RESUME

ED 211 293 RC 013 099

AUTHOR Read, Esther Bonilla
TITLE Juanito.
PUB DATE 80
NOTE 36p.; Paper copy not available due to publisher's preference. Pictures may not reproduce clearly due to use of color.
AVAILABLE FROM Cerca Del Mar Publishing House, Box 3021, Corpus Christi, TX 78404 ($1.75 + $.50 postage/5 books).
LANGUAGE Spanish

EDRS PRICE MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS *Childrens Literature; Elementary Education; *Ethical Instruction; Instructional Materials; *Mexican American Education; Moral Values; *Reading Materials; *Spanish Speaking

ABSTRACT

One of a series of books written in Spanish about Spanish speaking children, this is the rhyming story of a little boy whose classmates do not want to associate with him because he has no respect for their personal property. When he realizes his mistake, he makes many friends. Colored pictures illustrate the story. (CM)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

rec'd Oct. 1, 1981

Juanito

ED211293

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY

Esther Bonilla Read

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

RC 013099

WRITTEN BY
ESTHER BONILLA READ
ILLUSTRATED BY
MARY DE LA GARZA KREITZINGER

BEST COPY AVAILABLE

Copyright © 1980 by Esther Bonilla Read. All rights reserved. No part of this book may be reproduced in any form or by any means without permission in writing from the publisher.

Printed in the United States of America

Dedicated to:
Children everywhere

Dedicado a:
Niños por todas partes

CERCA DEL MAR
PUBLISHING HOUSE
BOX 3021
CORPUS CHRISTI, TEXAS
78404

Esta es la historia de un niño Juanito.
Era un niño bonito y curiosito.

Pues Juan una falta muy grande tenía.
Todo lo que miraba Juan lo quería.

Y a Juan le gustaba pelear y pegar.
Pues quieto este niño no sabía estar.

Así es que su Mamá se preocupaba
Y con este niñito se enojaba.

Siempre le decía a Juan que fuera
bueno.
Que aprendiera ahorita que era
pequeño.

En fin este niño llamaba la atención.
Con carita de un angel diciendo oración.

Le dijo su mamá el primer día de agosto,
"Comienza la escuela hijito y pronto.

Quiero que estudies y te portes muy bien.
Que aprendas a leer y contar a cien."

"Yo quiero ser bueno," Juanito contestó.
"Quiero contar y leer y todo eso."

WEDNESDAY
Aug
1

Llegó el día; La escuela comenzó.
Con mucho gusto Juanito se despidió.

Se fue caminando y contento llegó.
A muchos niños y niñas allí el vio.

"Buenos días, Juan," le dijo su maestra.
Ella se paraba cerca de la puerta.

Señorita Luz dijo, "Niños-Juanito."
"El será para todos un amiguito."

Se arrimaron José, Rubén y Roberto.
Y Carlos que ni se miraba despierto.

Se miraban los niños uno al otro.
Esperaban que Juan hablara un poco.

Y luego se arrimaron tres niñas con él,
María Anita, Patricia e Isabel.

¿Qué querían con el? pensaba Juanito.
¿Ya querían pegarle y tan prontito?

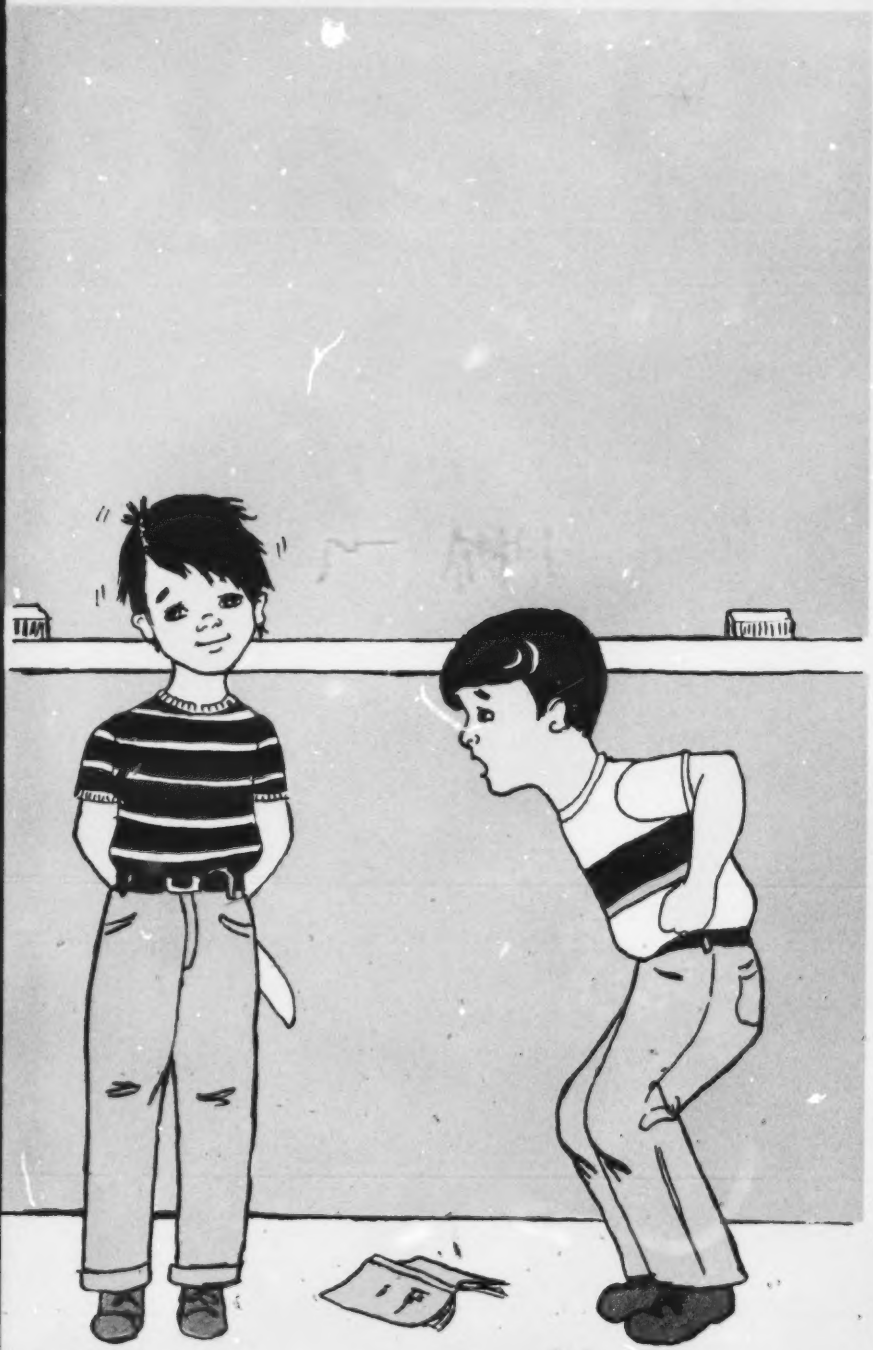
Pero los niños no más a Juan miraban.
Y palabras de Juan ellos esperaban.

Juan solamente miraba un juguete.
Lo traía Rubén; era un machete.

Con ninguna palabra Juan lo arrebató.
Rubén dio un grito; esto no le gustó.

"Dámelo!" decía Rubén enojado.
"¡No!" gritaba Juan; el no era dejado.

Así comenzó una gran pelotera.
¡El juguete mentado de Juan no era!


F

Llegó el director, el Sr. Treviño.
Paró la pelotera y vio al niño.

"¿Cómo te llamas?", le dijo a Juan.
"¿Por qué hay tanta guerra y quietos no están?"

"Yo soy Juanito," el chiquito decía.
"Yo agarré el machete; pues yo lo quería."

"Así no nos portamos," dijo el principal.

"Hay que pedir las cosas y no quedar mal."

Juanito quedó poquito espantado.
Se sentía el niño avergonzado.

Le regresó a Rubén su gran machete.
Con pena le dijo, "No es mi juguete."

Con eso se quedó este niño quieto.
Prometió que jamás el haría pleito.

Pues por un tiempo quedó Juan
sosegado.
Pero nadie se le arrimaba a su lado.

El quería jugar con los estudiantes.
Y platicar con ellos de elefantes.

De viboras, tigres y de otras cosas.
Y jugar con ellos con varias pelotas.

Llegó el dia en que Carlos se le arrimó.
El queria que Juan viera su carrito.

"Mira, mira Juan mi carrito rojo."
"Me gusta," dijo Juan y cerró un ojo.

"Yo quiero que ese carro sea para mí.
Algún otra cosa yo te daré a tí."

Esto decía Juan sin ningún apuro.
Y esto tomaba Carlos muy muy duro.

"¡Señorita Luz, mire!" gritaba Carlitos
En eso se arrimaron todos los niñitos.

Sin más estaba Carlos muy enojado.
En su cara se miraba lo colorado.

"No hay más que hablarle al Sr.
Treviño."
Dijo Señorita Luz a este niño.

Llego el principal a la clase de Juan.
"Niños," les dijo, " Que guerra Uds.
dan!"

Se quedaba viendo al niño culpable.
Aunque el director era hombre
amable.

"Juan, no hay más que cambiarte a otra
clase.
Y esperar que allí nada les pase.

Cambiarse no dejaba a Juan contento.
Quizás así el fuera más atento.

Los niños y niñas de su clase nueva
Miraban a Juan como un lobo en cueva.

Porque la fama de Juan ya lo seguía.
Todo lo que el miraba el lo quería.

Se arrimaban con Juan con mucho
cuidado.
Que le tenían miedo era muy claro.

En la clase sentado Juan vio a Javier.
Era un niño que le gustaba leer.

También le gustaba cantar sus
canciones.
Jugar con los niños; hacer sus lecciones.

Solamente una cosa no le gustaba.
Eso era que alguien lo molestara.

Pero este hecho Juan no lo sabía.
Porque el a Javier no lo conocía.

Así cometió su gran equivocación.
Perturbó a Javier durante la lección.

Le quitó a Javier el lápiz más nuevo.
Le dijo Javier, "¿Qué es esto, un fuego?"

"Ese es mi lápiz. ¿ Que quieres tú con él?"
Estas preguntas le hacía a Juan, Javier.

Juan contestar las preguntas no temía.
Regresar el lápiz-esto lo sentía.

El le dijo a Javier con muy grande valor.
"Me gusta tu lapiz; me gusta el color.

A mí lo que me gusta, yo me lo llevo.
Aunque sea viejo, o que sea nuevo."

Pues Javier se arrimó con Juan y le dijo,
"Lo tuyo es tuyo; lo mío es mío.

Y lo que es mío tienes que respetar.
Aunque lo quieras no lo puedes agarar."

Con eso Javier el lápiz se lo quitó.
Y para su escritorio el regresó.

Juan se quedo viéndolo con gran
sorpresa.
"Ven para acá Juan," le dijo su maestra.

"Con algunos niños no se puede jugar.
Porque ellos muy serio lo van a tomar.

Lo mejor es respetar todo lo ajeno.
Hacer más esfuerzo para ser bueno."

Se quedó Juan callado y escuchando.
También el niño se quedaba pensando.

Este niño Javier tiene mucha razón.
Sentía Juanito algo en su corazón.

Quizás ya era tiempo que el aprendiera
Respetar lo ajeno fuera lo que fuera.

Cambió este niño segun he oido.
Y muchos le llaman-MI MEJOR
AMIGO!

Fin

JUANITO is one in a series of books written about Spanish speaking children.

For additional books check at your local bookstores or order direct from the publisher:

CERCA DEL MAR
PUBLISHING HOUSE
BOX 3021
CORPUS CHRISTI, TEXAS
78404

Cost of book	$1.75
(Texas residents only)-sales tax...	5%
Postage and handling	.50

For each additional group of 5 books add .50 to postage and handling expense. Check or money order must be included with order.

THE AUTHOR is a teacher in a bilingual kindergarten class. She and her husband have four children-one girl and three boys. Her education includes a B.A. degree from Baylor University and an M.A. degree from CCSU in Corpus Christi, Texas.

THE ARTIST is married and is the mother of two boys. She is a native of Corpus Christi and holds a B.A. degree from CCSU.